

DETERMINAZIONE AMMINISTRATORE UNICO ACQUARIO ROMANO S.r.l.

N° 07

del 10.02.2023

OGGETTO: incarico di traduzione testi del numero doppio di “Ar Magazine 127-128” - affidamento diretto in conformità all’art. 36, comma 2, D.lgs.50/2016 - **CIG ZA83A03C8C**

L’AMMINISTRATORE UNICO

VISTA La delibera di nomina del 19/1/2022, quale amministratore unico di Acquario Romano S.r.l. del Dr. Remo Tagliacozzo;

VISTO che all’interno del contratto di affidamento servizi e attività, prot. 1346 del 10/8/2022 tra Acquario Romano srl e il Socio - Ordine degli Architetti PPC di Roma e provincia è stato affidato ad Acquario Romano S.r.l. il servizio di realizzazione del numero 127/128 di AR Magazine, rivista dell’Ordine degli architetti P.P.C di Roma e provincia;

CONSIDERATO che per la realizzazione della citata rivista necessita il servizio di traduzione dei testi da pubblicare;

che tra il personale interno dell’Ente non sono presenti le professionalità necessarie a svolgere il sopra descritto servizio.

RITENUTO che il presente affidamento di servizi non rientra tra quelli oggetto dei particolari vincoli ed obblighi disposti dalla DLgs. 50/2016;

CONSIDERATO che l’importo rientra nei limiti di valore previsti dall’art. 36, comma 2 lett. a) del D. Lgs. 50/2016 del D. Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 come modificato dal D. Lgs. 19 aprile 2017, n. 56 che prevede, per importi inferiori a 40.000,00 euro, l’affidamento di servizi e forniture tramite affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;

TENUTO CONTO CHE

l’art. 36, comma 2 lett. a), del Nuovo Codice prevede che l’affidamento e l’esecuzione di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000,00 euro possa avvenire tramite affidamento diretto;

DATO ATTO che alla data del presente provvedimento, sul portale degli “Acquisti in Rete della Pubblica Amministrazione” della Consip S.p.A., non risultano convenzioni aventi ad oggetto beni e/o servizi comparabili con quelli da acquistare;

RAVVISATA l’opportunità di impegnare una spesa di massima che consenta la realizzazione del numero 127/128 di AR Magazine;

VERIFICATO l’interesse della PDB srls, nella persona del socio unico il sig. Paul David Blackmore all’affidamento del sopra specificato incarico;

- il curriculum di entrambi i professionisti dai quale si evince esperienza specifica in materia di traduzione di progetti editoriali in ambito di architettura.
- RITENUTO** pertanto, di dover procedere all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D. Lgs. n. 50/2016 e s.m.i., alla sig. Pual Blackmore dell'incarico di traduzione dei testi della rivista da pubblicare.
- DATO ATTO** che la spesa di Euro 2.510,00 iva e altri oneri di legge compresi trova disponibilità economica sul capitolo di spesa del Bilancio Preventivo esercizio 2023
- VISTA** la normativa in materia protezione dei dati personali principalmente disciplinata dal Regolamento UE 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati) nonchè dal Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196 così come modificato Decreto Legislativo 10 agosto 2018, n. 101 ("Codice Privacy");

DETERMINA

Per i motivi di cui in premessa che qui si intendono riportati integralmente:

- **di affidare**, ai sensi dell'art. 36, c. 2, lett. a) del D. Lgs. 50/1026 a la PDB srls, con socio unico il sig. Paul David Blackmore, con sede legale a Roma in Via Giuseppe Marcotti, n°32, l'incarico di traduttrice dei testi del numero doppio di "Ar Magazine 127-128", rivista dell'Ordine degli architetti P.P.C di Roma e meglio specificato nel contratto di affidamento dell'incarico, per un corrispettivo pari ad € 2.510,00 oltre oneri, il cui contratto decorrerà dalla data di sottoscrizione dello stesso e sino alla pubblicazione del suddetto numero della rivista, che presumibilmente avverrà entro il 31/03/2023 – data prevista di stampa;
- **di impegnare** la somma di Euro 2.510,00 (duemilacinquecentodieci/00) ed eventuali traduzioni aggiuntive saranno calcolate al costo di € 17,76 (Iva esclusa) a cartella (composta da 1500 battute, spazi inclusi), sul capitolo di spesa del Bilancio Preventivo esercizio 2023;
- **di attestare**, ai sensi dell'art. 9, legge 102/2009, che l'impegno di spesa adottato con il presente provvedimento risulta compatibile con gli stanziamenti di bilancio, nonché con le regole di finanza pubblica;
- **di rendere** edotta l'affidataria delle disposizioni concernenti i principi e obblighi la cui violazione costituisce causa di risoluzione del rapporto contrattuale con il fornitore, inseriti nel regolamento recante il codice di comportamento dei dipendenti dell'UIITS, in conformità a quanto disposto dal D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62, mediante trasmissione dell'indirizzo url del sito di Acquario Romano ove è pubblicato e reperibile, all'interno della sezione "Amministrazione trasparente/personale.html", il codice di comportamento dei dipendenti ed all'interno della sezione "Amministrazione trasparente/bandi di gara e contratti", i patti d'integrità;
- **di rinviare** ad apposita successiva convenzione la disciplina di rapporti tra le parti;

ACQUARIO ROMANO S.R.L.
SOCIETÀ A SOCIO UNICO SOGGETTA A
DIREZIONE E COORDINAMENTO DA ORDINE
DEGLI ARCHITETTI PPC DI ROMA E PROVINCIA

PIAZZA M. FANTI, 47
00185 ROMA
P.IVA 07642551001
T. +39 06.97.60.45.15
AMMINISTRAZIONE@ACQUARIOROMANO.IT



**ACQUARIO
ROMANO**

- **di disporre** che il presente provvedimento venga pubblicato all'eventuale albo pretorio per la disciplina dei contratti ed inoltre, di adempiere, con l'esecutività del presente provvedimento, agli obblighi di pubblicazione sul portale dei dati previsti dagli artt. 37 del D.Lgs. 33/2013 ed 1, comma 32 della legge 190/2012.

**L'Amministratore Unico
Dr. Remo Tagliacozzo**

**Acquario Romano srl
Società a socio unico
Piazza Manfredo Fanti, 47
00185 Roma**

ACQUARIO ROMANO S.R.L.
SOCIETÀ A SOCIO UNICO SOGGETTA A
DIREZIONE E COORDINAMENTO DA ORDINE
DEGLI ARCHITETTI PPC DI ROMA E PROVINCIA

PIAZZA M. FANTI, 47
00185 ROMA
P.IVA 07642551001
T. +39 06.97.60.45.15
AMMINISTRAZIONE@ACQUARIOROMANO.IT